



ポローニャ・ブックフェア in いたばし
第23回いたばし国際絵本

翻訳 大賞

* 参加申込締切日 *

平成 28 年 10 月 31 日 (月) <当日消印有効>

* 作品応募締切日 *

平成 28 年 11 月 30 日 (水) <当日消印有効>

◆ 審査員 ◆

英語部門 / 三辺 律子 先生 (英米文学翻訳家)

富田 麗子 先生 (翻訳家・絵本翻訳講師)

イタリア語部門 / 関口 英子 先生 (翻訳家)

副審査員 赤塚 きょう子 先生 (翻訳家)

◆ 賞 ◆

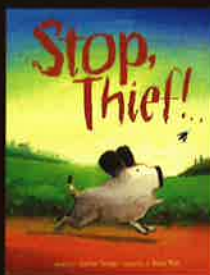
最優秀翻訳大賞 (各部門1名) …… 賞金15万円

優秀賞 (各部門1名) …………… 賞金10万円

特別賞 (各部門3名以内) ……… 賞金 2 万円

※賞金は変更になる場合があります。

英語部門 「Stop, Thief!」



作 Heather Tekavec 絵 Pierre Pratt
せっかく実ったいろいろな作物が荒らされています。困った農場主が、犬のマックスに泥棒をつかまえるように命じます。畑にいた小さな虫を犯人だと思いこんだマックスを、実は真犯人である動物たちがうまくけしかけます。さあ、大事な作物の運命は？

Material from Stop, Thief!
written by Heather Tekavec and illustrated by Pierre Pratt is used
by permission of Kids Can Press Ltd., Toronto, Canada.
Text © 2014 Heather Tekavec. Illustrations ©2014 Pierre Pratt.

イタリア語部門

「Che cos'è un bambino?」



作・絵 Beatrice Alemagna
世の中にはいろいろな子どもがいる。からだは小さくても、ときに大きなアイデアがひそんでいて、大人をあっと思わせることもある。みんないつか大人になるのだけれど、いまはやさしく見守ってくれる目が必要なんだ……。イタリアを代表する絵本作家、B. アレマーニャによる、個性あふれる子ども讃歌。

Che cos'è un bambino, Beatrice Alemagna
© 2008 Topipittori www.topipittori.it

* 主催 * 板橋区、板橋区教育委員会、いたばしポローニャ子ども絵本館
* 後援 * イタリア文化会館、(社)日本書籍出版協会、(社)日本国際児童図書評議会、
日本児童図書出版協会、(社)日本図書館協会、(公社)全国学校図書館協議会

第23回いたばし国際絵本

翻訳大賞

* 参加申込締切日 *

平成 28 年 10 月 31 日 (月) <当日消印有効>

※課題絵本の数に限りがあります (英語 1,000 冊、イタリア語 300 冊)。
このため申込み順とし、予定数がなくなり次第締切とします。

* 作品応募締切日 *

平成 28 年 11 月 30 日 (水) <当日消印有効>

文化のまち「いたばし」では、外国文化に触れ国際理解を育むため絵本の翻訳作品を募集します。課題絵本は英語とイタリア語の絵本です。あなたの言葉で、海外絵本の楽しさを表現してみませんか。

1 応募資格

- ① 言語を問わず翻訳作品を出版物として発表したことのない方。
- ② 国内に課題絵本送付先住所をお持ちの方。
(海外在住であっても国内に手続き代行者があれば応募できます。)
- ③ 共訳作品も応募できます。
- ④ 当コンテストで過去に大賞を受賞した方は別部門のみ応募できます。
- ⑤ 同一部門で複数の作品に応募することはできません。

2 参加申込方法

- ① 往復はがきに、必要事項【住所・氏名(ふりがな)・電話番号・希望する部門(英語部門・イタリア語部門・両部門)]を記入して、事務局に郵送してください。
(返信用にも住所・氏名を記入してください。摩擦熱で消えるペンの使用はご遠慮ください。)
- ② 事務局に申込はがき到着後、応募番号・参加費の入金方法を記載したはがきを返信しますので、参加費を入金してください。
- ③ 事務局で入金確認後、「課題絵本」・「応募要項」・「応募用紙」を郵送します。(入金確認後、発送までに一週間程度かかる場合があります。)
 - ・ ペンネームで作品に応募する場合も、参加申込は本名を記入してください。
 - ・ 海外在住の場合は、住所・電話番号は、国内の手続き代行者を記入し、合わせて申込者本人の居住地(国名)を明記してください。

3 参加費

英語部門 ¥2,800 イタリア語部門 ¥3,900
(両部門とも課題絵本代・郵送料・消費税を含みます)

4 定員

英語部門 1,000 人 イタリア語部門 300 人

5 作品応募方法

A4用紙を使用して事務局に郵送してください。
手書き、ワープロ、パソコンなどの指定はありません。

6 入賞者発表

平成 29 年 2 月下旬
いたばしポローニャ子ども絵本館ホームページで発表します。
応募者全員に入賞者一覧と全体の講評をお送りします。
なお、個人の添削・講評はいたしませんので予めご了承ください。

7 入賞作品の公開

入賞作品は、いたばしポローニャ子ども絵本館内及び主催事業等で公開します。

8 表彰式

平成 29 年 8 月予定

9 その他

- ・ 入賞作品の著作権・意匠に関する権利はすべて板橋区に帰属します。
- ・ 受賞作品の出版については出版社の意向であり、受賞により出版が確約されるものではありません。
- ・ 応募者の個人情報当コンテストの目的以外には使用しません。

◆ 参加申込・応募・問合せ先 ◆

「いたばし国際絵本翻訳大賞」事務局
〒112-0012 東京都文京区大塚 3-1-1
TEL : 03-5940-5610
土・日・祝日を除く10時から18時まで(12~13時を除く)